



**Palabra Hebrea Fonética Tiberiana Traducción Literal**

וַיֵּצֵא	wə-yā-ṣā'	Y salió
לְ	'el-	hacia
הַמִּזְבֵּחַ	ham-miz-bēaḥ	el altar
אֲשֶׁר	'ă-šer	que
לִפְנֵי	lip-nê-	delante de
אֲדֹנָי	yə-hwāh	Adonái
וַיִּקְרַב	wə-kip-per	y expió
עָלָיו	'ā-lāw	sobre él
וַיִּטֵּן	wə-lā-qaḥ	y tomó
מִדָּם	mid-dam	de la sangre
הַתּוֹר	hap-pār	del toro
וּמִדָּם	ū-mid-dam	y de la sangre
הַשָּׂדֵה־עִזִּים	haś-sā-'îr	del macho cabrío
וַיִּטֵּן	wə-nā-ṭan	y puso
עָלָיו	'al-	sobre
הַקְּרָנוֹת	qar-nôṭ	los cuernos
הַמִּזְבֵּחַ	ham-miz-bēaḥ	del altar
וְסָבִיב	sā-bîḅ	alrededor

**Traducción Literal:** Y salió hacia el altar que delante de Adonái y expió sobre él y tomó de la sangre del toro y de la sangre del macho cabrío y puso sobre los cuernos del altar alrededor.

**Versículo 19 - Tabla Interlineal Hebreo-Español**

**Palabra Hebrea Fonética Tiberiana Traducción Literal**

וַיִּרְסֵם	wə-hiz-zāh	Y roció
עָלָיו	'ā-lāw	sobre él
מִן־	min-	de
הַדָּם	had-dām	la sangre
בְּעֵצְוֹ	bə-'eṣ-bā-'ô	con su dedo
שֶׁבַע	še-ḅa'	siete
פְּעָמָיו	pə-'ā-mîm	veces
וַיְקַדְּשֵׁם	wə-ṭi-hă-rô	y lo purificó
וַיְסַדְּקֵם	wə-qid-də-šô	y lo santificó
מֵטִמְטָמֹת	miṭ-ṭum-'ôṭ	de las impurezas
בָּנָיו	bə-nê	de los hijos

**Palabra Hebrea Fonética Tiberiana Traducción Literal**

יָרַסְוּעַל	yiś-rā-'ēl	de Israel
-------------	------------	-----------

**Traducción Literal:** Y roció sobre él de la sangre con su dedo siete veces y lo purificó y lo santificó de las impurezas de los hijos de Israel.

**Versículo 20 - Tabla Interlineal Hebreo-Español**

**Palabra Hebrea Fonética Tiberiana Traducción Literal**

וַיִּסְרֹף	wə-kil-lāh	Y terminó
וַיְקַדֵּשׁ	mik-kap-pēr	de expiar
וְעַל	'eṭ-	el
וְעַל	haq-qō-deš	santuario
וְעַל	wə-'eṭ-	y el
וְעַל	'ō-hel	tabernáculo
וְעַל	mô-'ēḏ	de reunión
וְעַל	wə-'eṭ-	y el
וְעַל	ham-miz-bēaḥ	altar
וְעַל	wə-hiq-rîḇ	y presentó
וְעַל	'eṭ-	el
וְעַל	haś-sā-'îr	macho cabrío
וְעַל	ha-ḥay	vivo

**Traducción Literal:** Y terminó de expiar el santuario y el tabernáculo de reunión y el altar y presentó el macho cabrío vivo.

**Versículo 21 - Tabla Interlineal Hebreo-Español**

**Palabra Hebrea Fonética Tiberiana Traducción Literal**

וַיִּשְׁתָּעַף	wə-sā-maḵ	Y apoyó
וְעַל	'a-hă-rōn	Aharón
וְעַל	'al-	sobre
וְעַל	rō'sh	la cabeza
וְעַל	haś-sā-'îr	del macho cabrío
וְעַל	ha-ḥay	vivo
וְעַל	wə-hit-wad-dāh	y confesó
וְעַל	'ā-lāw	sobre él
וְעַל	'ēṭ	todos
וְעַל	kāl-	todos

**Palabra Hebrea Fonética Tiberiana Traducción Literal**

פְּסוּלֵי	‘ă-wō-nōṭ	los pecados
בְּנֵי	bə-nê	de los hijos
יִשְׂרָאֵל	yiś-rā-’ēl	de Israel
וְכָל	wə-’eṭ-	y todos
כָּל	kāl-	todos
פְּשָׁעֵיהֶם	piš-‘ê-hem	sus transgresiones
לְכָל	lə-kāl-	por todos
פְּסוּלֵיהֶם	ḥaṭ-ṭō-’ō-ṭām	sus pecados
וְנָתַן	wə-nā-ṭan	y puso
אֹתָם	’ō-ṭām	ellos
עָלֵיהֶם	‘al-	sobre
רֹשׁוֹ	rō’š	la cabeza
הַשָּׂם־עַל	haś-sā-‘îr	del macho cabrío
וְשִׁלְּהוּ	wə-šil-laḥ	y envió
בְּיָדוֹ	bə-yaḍ-	por mano
אִישׁ	’îš	de hombre
מְצֻיָּנָה	‘it-tî	designado
לְבַרְזֵלֵי	ham-miḍ-bā-rāh	al desierto

**Traducción Literal:** Y apoyó Aharón sobre la cabeza del macho cabrío vivo y confesó sobre él todos los pecados de los hijos de Israel y todos sus transgresiones por todos sus pecados y puso ellos sobre la cabeza del macho cabrío y envió por mano de hombre designado al desierto.

**Versículo 22 - Tabla Interlineal Hebreo-Español**

**Palabra Hebrea Fonética Tiberiana Traducción Literal**

וַיִּלְוֶה	wə-nā-sā’	Y llevó
הַשָּׂם־עַל	haś-sā-‘îr	el macho cabrío
עָלָיו	‘ā-lāw	sobre él
כָּל	’eṭ	todos
כָּל	kāl-	todos
פְּסוּלֵיהֶם	‘ă-wō-nō-ṭām	sus pecados
אֶל	’el-	hacia
אֶרֶץ	’e-reṣ	tierra
מְצֻיָּנָה	gə-zê-rāh	cortada
וְשִׁלְּהוּ	wə-šil-laḥ	y soltó

**Palabra Hebrea Fonética Tiberiana Traducción Literal**

אֵל	'eṭ-	el
חַסְדֵּי־עֵזְרָא	has-śā-'îr	macho cabrío
בְּמִדְבָּר	bam-miḏ-bār	en el desierto

**Traducción Literal:** Y llevó el macho cabrío sobre él todos sus pecados hacia tierra cortada y soltó el macho cabrío en el desierto.

**Versículo 23 - Tabla Interlineal Hebreo-Español**

**Palabra Hebrea Fonética Tiberiana Traducción Literal**

וַיָּבֵא	ū-bā'	Y entró
אֶהָרֹן	'a-hă-rōn	Aharón
אֶל	'el-	al
הַתְּבַרְנָקֹת	'ō-hel	tabernáculo
דֵּעֻזָּה	mô-'ēḏ	de reunión
וַיִּשְׁתַּחֲטֵם	ū-pā-šaṭ	y se quitó
אֶת־	'eṭ-	las
בִּגְדֵי־	biḡ-ḏê	vestiduras
לִינָה	hab-bāḏ	de lino
וַיַּשֵּׂם	'ă-šer	que
אֶת־	lā-bāš	vistió
בְּהִיטְוֹ־	bə-ḥō-'ô	al entrar
אֶל־	'el-	al
הַמִּקְדָּשׁ	haq-qō-deš	santuario
וַיַּחַדְלֵם	wə-hin-nî-ḥām	y las dejó
שָׁמָּה	šām	allí

**Traducción Literal:** Y entró Aharón al tabernáculo de reunión y se quitó las vestiduras de lino que vistió al entrar al santuario y las dejó allí.

**Versículo 24 - Tabla Interlineal Hebreo-Español**

**Palabra Hebrea Fonética Tiberiana Traducción Literal**

וַיִּלְוֶה	wə-rā-ḥaš	Y lavó
אֶת־	'eṭ-	su
בְּשָׂרֹה	bə-śā-rô	carne
בַּמַּיִם	bam-ma-yim	en agua
בְּמָקוֹם	bə-mā-qôm	en lugar

**Palabra Hebrea Fonética Tiberiana Traducción Literal**

קָדְשׁ	qā-dôš	santo
וַיִּבְשֹׁט	wə-lā-ḅaš	y vistió
אֶת־	'eṭ-	sus
בְּחֵילֶיךָ	bə-ḡā-dāw	vestiduras
וַיֵּצֵא	wə-yā-šā'	y salió
וַיִּזְכֹּר	wə-'ā-śāh	y ofreció
אֶת־	'eṭ-	su
זֶבֶחַ	'ō-lā-ṭô	ofrenda quemada
וְ	wə-'eṭ-	y la
זֶבֶחַ	'ō-laṭ	ofrenda quemada
עַמְּךָ	hā-'ām	del pueblo
וַיִּפְדֶּה	wə-kip-per	y expió
בְּ	ba-'ā-dô	por él
עַמְּךָ	ū-ḅə-'aḏ	y por
עַמְּךָ	hā-'ām	el pueblo

**Traducción Literal:** Y lavó su carne en agua en lugar santo y vistió sus vestiduras y salió y ofreció su ofrenda quemada y la ofrenda quemada del pueblo y expió por él y por el pueblo.

**Punto 2. Haftaráh - Ezequiel 22:1-19**

La Haftaráh asignada, Ezequiel 22:1-19, aborda la corrupción moral y espiritual de Yerushaláyim, conectando temáticamente con la necesidad de expiación descrita en la Parashá. A continuación, se presenta el texto hebreo original, seguido de la tabla interlineal hebreo-español para los primeros versículos (22:1-5) debido a la extensión, con una explicación exhaustiva para el resto.

**Texto Hebreo Original (Ezequiel 22:1-5):**

וַיִּזְכֹּר	וַיִּזְכֹּר	וַיִּזְכֹּר	וַיִּזְכֹּר	וַיִּזְכֹּר	וַיִּזְכֹּר
וַיִּזְכֹּר	וַיִּזְכֹּר	וַיִּזְכֹּר	וַיִּזְכֹּר	וַיִּזְכֹּר	וַיִּזְכֹּר
וַיִּזְכֹּר	וַיִּזְכֹּר	וַיִּזְכֹּר	וַיִּזְכֹּר	וַיִּזְכֹּר	וַיִּזְכֹּר
וַיִּזְכֹּר	וַיִּזְכֹּר	וַיִּזְכֹּר	וַיִּזְכֹּר	וַיִּזְכֹּר	וַיִּזְכֹּר
וַיִּזְכֹּר	וַיִּזְכֹּר	וַיִּזְכֹּר	וַיִּזְכֹּר	וַיִּזְכֹּר	וַיִּזְכֹּר
וַיִּזְכֹּר	וַיִּזְכֹּר	וַיִּזְכֹּר	וַיִּזְכֹּר	וַיִּזְכֹּר	וַיִּזְכֹּר
וַיִּזְכֹּר	וַיִּזְכֹּר	וַיִּזְכֹּר	וַיִּזְכֹּר	וַיִּזְכֹּר	וַיִּזְכֹּר
וַיִּזְכֹּר	וַיִּזְכֹּר	וַיִּזְכֹּר	וַיִּזְכֹּר	וַיִּזְכֹּר	וַיִּזְכֹּר
וַיִּזְכֹּר	וַיִּזְכֹּר	וַיִּזְכֹּר	וַיִּזְכֹּר	וַיִּזְכֹּר	וַיִּזְכֹּר
וַיִּזְכֹּר	וַיִּזְכֹּר	וַיִּזְכֹּר	וַיִּזְכֹּר	וַיִּזְכֹּר	וַיִּזְכֹּר
וַיִּזְכֹּר	וַיִּזְכֹּר	וַיִּזְכֹּר	וַיִּזְכֹּר	וַיִּזְכֹּר	וַיִּזְכֹּר
וַיִּזְכֹּר	וַיִּזְכֹּר	וַיִּזְכֹּר	וַיִּזְכֹּר	וַיִּזְכֹּר	וַיִּזְכֹּר

□□□□□□□□□□

### Versículo 1 - Tabla Interlineal Hebreo-Español

#### Palabra Hebrea Fonética Tiberiana Traducción Literal

□□□□□□□	way-hî	Y fue
□□□□□□	ḏə-ḅar-	palabra
□□□□□□	yə-hwāh	de Adonái
□□□□□	'ē-lay	hacia mí
□□□□□□	lē-'mōr	diciendo

**Traducción Literal:** Y fue palabra de Adonái hacia mí diciendo.

### Versículo 2 - Tabla Interlineal Hebreo-Español

#### Palabra Hebrea Fonética Tiberiana Traducción Literal

□□□□□□□□	wə-'at-tāh	Y tú
□□□□	ḅen-	hijo
□□□□□	'ā-dām	de hombre
□□□□□□□□□□	hă-tiś-pōṭ	¿juzgarás?
□□□□□□□□□□	hă-tiś-pōṭ	¿juzgarás?
□□□□	'eṭ-	la
□□□□	'îr	ciudad
□□□□□□□□	had-dā-mîm	de sangres
□□□□□□□□□□□□	wə-hô-da'-tāh	y le harás saber
□□□	'ēṭ	todas
□□□□□	kāl-	todas
□□□□□□□□□□□□	tô-'ă-ḅô-tê-hā	sus abominaciones

**Traducción Literal:** Y tú hijo de hombre ¿juzgarás? ¿juzgarás? la ciudad de sangres y le harás saber todas sus abominaciones.

### Versículo 3 - Tabla Interlineal Hebreo-Español

#### Palabra Hebrea Fonética Tiberiana Traducción Literal

□□□□□□□□□□	wə-'ā-mar-tā	Y dirás
□□□□	kōh	así
□□□□□	'ā-mar	dijo
□□□□□□	'ă-dō-nāy	Adonái

**Palabra Hebrea Fonética Tiberiana Traducción Literal**

אֲדֹנָי	yə-hwāh	Adonái
עִיר	‘îr	ciudad
שֶׁדֶרְכָּה	haš-šō-pe-ḵet	que derrama
דָּם	dām	sangre
בְּתוֹכָהּ	bə-tô-ḵāh	en su interior
לָבוֹא	lā-bō’	para venir
תְּמִיתָהּ	‘it-tāh	su tiempo
וַיַּעַשׂ	wə-‘ā-sə-tāh	y ha hecho
אִדֹלִים	gil-lū-lîm	ídolos
עָלֶיהָ	‘ā-le-hā	sobre sí
לְתַמְּאָהָ	lə-tā-mə-’āh	para contaminarse

**Traducción Literal:** Y dirás así dijo Adonái Adonái ciudad que derrama sangre en su interior para venir su tiempo y ha hecho ídolos sobre sí para contaminarse.

**Versículo 4 - Tabla Interlineal Hebreo-Español**

**Palabra Hebrea Fonética Tiberiana Traducción Literal**

בְּדַמְּךָ	bə-dā-mēḵ	En tu sangre
שֶׁרָצָה	’ă-šer	que
שָׁפַקְתָּ	šā-paḵ-tə	derramaste
עָלֶיךָ	’ā-šam-tə	te has culpado
וּבְגִילֵי־לַיִלֶיךָ	ū-bə-gil-lū-lay-iḵ	y en tus ídolos
שֶׁרָצָה	’ă-šer	que
עָשִׂיתָ	‘ā-sîṭ	hiciste
לְתַמְּתָהּ	tā-mē’ṭ	te has contaminado
וַיִּשְׁמַרְךָ	wat-taḡ-rî-bî	y has acercado
יָמֶיךָ	yā-may-iḵ	tus días
וַיִּשְׁמַרְךָ	wat-tā-bô’	y has llegado
עַד־	‘ad-	hasta
שְׁנֵי־יָמֶיךָ	šə-nô-ṭay-iḵ	tus años
אֶל־	‘al-	por
כֵּן	kēn	tanto
וַיִּתֵּן	nə-ṭat-tîḵ	te he dado
חֶרְפָּה	ḥer-pāh	oprobio
לְגוֹיִם	lag-gô-yim	a las naciones

**Palabra Hebrea Fonética Tiberiana Traducción Literal**

וַיִּבְרַח	wə-qal-lā-sāh	y burla
לְכָל	lə-kāl-	a todas
אֲרָצוֹת	hā-'ă-rā-ṣôṭ	las tierras

**Traducción Literal:** En tu sangre que derramaste te has culpado y en tus ídolos que hiciste te has contaminado y has acercado tus días y has llegado hasta tus años por tanto te he dado oprobio a las naciones y burla a todas las tierras.

**Versículo 5 - Tabla Interlineal Hebreo-Español**

**Palabra Hebrea Fonética Tiberiana Traducción Literal**

הַצְּרִיפִים	haq-qə-rō-ḥôṭ	Las cercanas
וְהַבְּרִיפִים	wə-hā-rə-ḥō-qôṭ	y las lejanas
מִמְּךָ	mim-mēḵ	de ti
וַיִּבְרָחוּ	yiṭ-qal-lə-sū-	se burlarán
מִמְּךָ	ḥāḵ	de ti
וְהִטְמִינָה	ṭə-mē-'aṭ	contaminada
מִשְׁמֵם	haš-šēm	del nombre
רַבָּה	rab-baṭ	mucha
הַחֲבִיטָה	ham-mə-hū-māh	la confusión

**Traducción Literal:** Las cercanas y las lejanas de ti se burlarán de ti contaminada del nombre mucha la confusión.

**Comentario Mesiano:** La Haftaráh se conecta con la Parashá al subrayar la necesidad de expiación por los pecados del pueblo. Mientras Levítico 16 detalla el ritual de Yom Kipur para purificar a Israel, Ezequiel 22 denuncia la impureza moral que requiere juicio divino. La mención de la sangre derramada y la contaminación por ídolos refleja la transgresión que el rito del macho cabrío busca expiar. Proféticamente, esta Haftaráh apunta a la redención mesiánica, donde Yeshúa haMashíaj, como el sacrificio definitivo, limpia los pecados no solo de Israel, sino de toda la humanidad, cumpliendo la promesa de un nuevo pacto (Yirmeyahu 31:31-34).

**Aplicación Espiritual:** Para los creyentes, esta Haftaráh nos desafía a examinar nuestras vidas y reconocer cualquier “ídolo” o pecado que nos contamine. La esperanza está en Yeshúa, quien, como el Cordero de Pésaj, lleva nuestros pecados, ofreciendo purificación y restauración. Nos invita a vivir en santidad, confiando en la obra redentora de Mashíaj.



(MarYah) y su papel como sacrificio perfecto, uniendo la Toráh y el Brit Hadasháh en su obra redentora. La declaración de Yojanán resalta que Yeshúa es Ejad con Adonái, cumpliendo las promesas de expiación y reconciliación.

## Punto 4. Contexto Histórico y Cultural

El contexto de Levítico 16:18-24 se sitúa en el período del Tabernáculo, durante el peregrinaje de Israel en el desierto, bajo el liderazgo de Moshé y Aharón. El Día de la Expiación (Yom Kipur) era el evento más solemne del calendario hebreo, destinado a purificar al pueblo y al santuario de las impurezas acumuladas. El Sumo Sacerdote, vestido con túnicas de lino blanco, realizaba los ritos en un estado de máxima santidad, entrando al Lugar Santísimo solo este día. El altar de bronce, mencionado en el texto, estaba en el atrio del Tabernáculo, y su purificación con sangre simbolizaba la restauración de la comunión entre Israel y Adonái.

Culturalmente, el rito del macho cabrío emisario era único en el culto israelita. La confesión de pecados sobre el animal y su envío al desierto reflejaban la transferencia simbólica de la culpa, un concepto comprensible en el contexto del Cercano Oriente antiguo, donde los rituales de purificación eran comunes. La “tierra cortada” (eretz gəzērāh) aludía a un lugar desolado, separado de la presencia divina, enfatizando la remoción total del pecado.

En el período del Segundo Templo, Yom Kipur adquirió mayor complejidad. Los sacerdotes saduceos, que controlaban el culto, seguían estrictamente las instrucciones de Levítico, mientras los fariseos enfatizaban la oración y el arrepentimiento. Ezequiel 22 refleja el declive moral de Yehudáh antes del exilio babilónico, un tiempo de idolatría y violencia que contrastaba con el ideal de santidad del Tabernáculo. En el Brit Hadasháh, Juan 1:29 se sitúa en el contexto del ministerio de Yojanán el Inmensor, quien predicaba la teviláh (inmersión) de arrepentimiento cerca del río Yardén, preparando al pueblo para la llegada de Mashíaj.

Arqueológicamente, los altares de la época, como los descubiertos en Beer-Sheva y Arad, confirman la centralidad del culto sacrificial. Las prácticas de purificación con sangre y el uso de animales como portadores simbólicos de culpa tienen paralelos en textos mesopotámicos, pero en Israel estaban subordinadas a la adoración monoteísta de Adonái. Este trasfondo enriquece la comprensión de Yeshúa como el sacrificio definitivo, cuya obra trasciende los rituales temporales del Templo.

## Punto 5. Estudio, Comentarios y Conexiones Proféticas

La segunda Aliyáh de la Parashá Ajaré Mot (Levítico 16:18-24) presenta un pasaje fundamental que detalla los procedimientos del Sumo Sacerdote durante Yom Kipur, centrándose en la purificación del altar y el rito del macho cabrío emisario. Este texto no solo establece las bases para la expiación anual de Israel, sino que también contiene profundas conexiones proféticas que apuntan a Yeshúa haMashíaj como el cumplimiento de la redención divina. A continuación, se ofrece un análisis exhaustivo que incluye comentarios rabínicos, comentarios judíos mesiánicos, notas de los primeros siglos, aplicaciones prácticas y espirituales, anotaciones gramaticales, léxicas y de guematría, así como conexiones proféticas que vinculan este pasaje con el Brit Hadasháh.

### Comentarios Rabínicos

1. **Rashi (Rabbí Shlomo Yitzjaki):** Rashi explica que la purificación del altar con la sangre del toro y del macho cabrío (Levítico 16:18-19) era necesaria porque las ofrendas diarias podían contaminarse si los oferentes tenían intenciones impuras o pecados no confesados. El rociamiento de sangre siete veces simboliza una purificación completa, restaurando la santidad del altar como punto de conexión con Adonái. Sobre el macho cabrío emisario (v. 21), Rashi señala que no es un sacrificio propiamente dicho, sino un medio simbólico para transferir y alejar los pecados del pueblo, destacando la misericordia divina.
2. **Ramban (Moshé ben Najmán):** El Ramban profundiza en el significado del macho cabrío, afirmando que su envío al desierto representa la eliminación total del pecado de la esfera de la santidad de Israel. Él interpreta la “tierra cortada” (eretz gəzērāh, v. 22) como un lugar de absoluta desolación, separado de la presencia divina, lo que refuerza la idea de que el pecado es desterrado de la comunidad. Además, Ramban conecta el rociamiento de sangre siete veces con la perfección divina, un número que refleja la plenitud de la expiación.
3. **Sforno (Ovadia ben Yaakov):** Sforno enfatiza que la confesión de Aharón sobre el macho cabrío (v. 21) no solo transfiere los pecados, sino que también simboliza el arrepentimiento colectivo de Israel. Este acto de confesión es un reconocimiento de la dependencia del pueblo en la gracia de Adonái, preparando sus corazones para la reconciliación.
4. **Midrash (Levítico Rabbah):** El Midrash interpreta el rociamiento de sangre siete veces como un reflejo de los siete días de la creación, sugiriendo que la expiación de Yom Kipur restaura la armonía original del mundo. Además, compara el macho cabrío con la purificación de la humanidad, un tema que resuena con las promesas de redención universal.

## Comentario Judío Mesiánico

Desde una perspectiva mesiánica, Levítico 16:18-24 es un texto profundamente mesiánico que prefigura la obra redentora de Yeshúa haMashíaj. Los elementos clave del pasaje encuentran su cumplimiento en el Brit Hadasháh:

1. **El Macho Cabrío Emisario:** El rito del macho cabrío, sobre el cual se confiesan los pecados de Israel antes de ser enviado al desierto, es una sombra (tzet) de Yeshúa, quien carga con los pecados de la humanidad. Yeshayahu 53:4-6 describe al Mesías como aquel que “llevó nuestras enfermedades” y fue “traspasado por nuestras rebeliones”. Juan 1:29, parte del Brit Hadasháh asignado, proclama a Yeshúa como “el Cordero de Elohim que lleva el pecado del mundo”, cumpliendo este tipo profético.
2. **La Purificación del Altar:** La aplicación de sangre sobre los cuernos del altar y el rociamiento siete veces (v. 19) prefiguran la purificación lograda por la sangre de Yeshúa. Hebreos 9:12-14 declara que Yeshúa entró al santuario celestial con su propia sangre, obteniendo “redención eterna” y limpiando la conciencia de los creyentes. Este acto trasciende el altar físico, transformando el corazón de los redimidos en un santuario vivo para Ruaj Hakodesh (1 Corintios 3:16).
3. **Aharón como Sumo Sacerdote:** Las acciones de Aharón, quien purifica el altar, confiesa los pecados y ofrece sacrificios, apuntan a Yeshúa como Sumo Sacerdote eterno según el orden de Melkisedek (Hebreos 7:17). A diferencia de Aharón, Yeshúa es sin pecado y su sacrificio único es suficiente para toda la humanidad (Hebreos 10:10). Su intercesión continua (Hebreos 7:25) asegura la reconciliación permanente entre Elohim y los creyentes.
4. **El Desierto como Símbolo de Separación:** El envío del macho cabrío a la “tierra cortada” simboliza la separación del pecado, cumplida cuando Yeshúa fue crucificado fuera de Yerushaláyim (Hebreos 13:12). Su muerte asegura que los pecados son “echados a las profundidades del mar” (Miqueas 7:19), estableciendo un nuevo pacto de perdón (Yirmeyahu 31:34).

## Notas de los Primeros Siglos

Los escritos de los primeros creyentes nazarenos y padres de la fe refuerzan la interpretación mesiánica de este pasaje:

1. **Ignacio de Antioquía (siglo I):** En sus epístolas, Ignacio ve en el macho cabrío una prefiguración de Yeshúa, quien fue “enviado fuera” al madero para llevar el pecado. Él enfatiza que la muerte de Mashíaj fuera de la ciudad cumple el simbolismo del desierto como lugar de separación del mal.
2. **Epístola de Bernabé (siglo I-II):** Este texto interpreta el rito del macho

cabrío como una sombra de la obra redentora de Yeshúa. La confesión de pecados sobre el animal prefigura la transferencia de la culpa a Mashíaj, quien, como “varón de dolores” (Yeshayahu 53:3), cargó con los pecados de la humanidad.

3. **Justino Mártir (siglo II):** En su “Diálogo con Trifón”, Justino conecta el macho cabrío con Yeshúa, argumentando que el envío al desierto simboliza la victoria de Mashíaj sobre el pecado y la muerte. Él destaca que los rituales de Yom Kipur eran temporales, diseñados para señalar al sacrificio definitivo de Yeshúa.

## Aplicación Práctica y Espiritual

El pasaje de Levítico 16:18-24 ofrece lecciones prácticas y espirituales para los creyentes en la actualidad:

1. **Confesión y Arrepentimiento:** La confesión de Aharón sobre el macho cabrío nos enseña la importancia de reconocer y confesar nuestros pecados ante Adonái. En el Brit Hadasháh, 1 Juan 1:9 promete que “si confesamos nuestros pecados, Él es fiel y justo para perdonarnos”. Esta práctica fortalece nuestra comunión con Elohím y nos prepara para vivir en santidad.
2. **Confianza en la Expiación de Yeshúa:** El rito del macho cabrío apunta a Yeshúa, quien llevó nuestros pecados en el madero. Los creyentes son llamados a confiar en su obra redentora, sabiendo que sus pecados han sido removidos “tan lejos como el oriente está del occidente” (Salmos 103:12).
3. **Vida de Santidad:** La purificación del altar nos recuerda la necesidad de santificar nuestras vidas como un “sacrificio vivo” para Elohím (Romanos 12:1). Esto implica rechazar el pecado, buscar la guía de Ruaj Hakodesh y reflejar la santidad de Adonái en nuestras acciones diarias.
4. **Gratitud por la Gracia Divina:** La provisión del macho cabrío y la expiación de Yom Kipur revelan la misericordia de Adonái. Los creyentes deben vivir con gratitud por la obra de Yeshúa, quien no solo cubre el pecado, sino que lo elimina completamente, ofreciendo vida eterna.

## Anotaciones Gramaticales, Léxicas y Guematría

### 1. Gramática y Léxico:

- **Kipper (קִיפֵּר):** La raíz hebrea “kipper” significa “cubrir”, “limpiar” o “expiar”. En el contexto de Levítico 16, implica la restauración de la relación entre Elohím y su pueblo mediante la purificación del pecado. Este término resuena con la obra de Yeshúa, cuya sangre “limpia de todo pecado” (1 Juan 1:7).
- **Śā’îr (שֵׂאִיר):** La palabra para “macho cabrío” también puede significar “peludo” o “demonio” en otros contextos (Levítico 17:7). En Yom Kipur, su uso

es sacrificial, pero su envío al desierto evoca la separación del mal, un tema que encuentra eco en la victoria de Yeshúa sobre las fuerzas del pecado.

- **Eretz Gəzērāh** (ארץ גזירה גזירה): La expresión “tierra cortada” (v. 22) deriva de la raíz “gazar” (cortar, separar). Sugiere un lugar de aislamiento total, simbolizando la remoción definitiva del pecado, cumplida en la muerte de Yeshúa fuera de la ciudad.

### 1. Guematría:

- La palabra “sā’îr” (סאייר) tiene un valor numérico de 580 (70=50, 300=200=100, 10=10). Algunos intérpretes judíos mesiánicos relacionan este número con “gə’ullāh” (redención), que también tiene un valor cercano en ciertos cálculos, sugiriendo un vínculo profético con la liberación traída por Mashíaj.
- El rociamiento “siete veces” (v. 19) refleja el número siete, símbolo de plenitud y perfección en la Toráh. Este patrón numérico apunta a la obra completa de Yeshúa, cuya expiación es perfecta y definitiva.

## Conexiones Proféticas

1. **Yeshayahu 53 y el Macho Cabrío:** El Siervo Sufriente descrito en Yeshayahu 53:4-12 es un paralelo directo del macho cabrío emisario. Así como el animal carga los pecados de Israel, Yeshúa “llevó el pecado de muchos e intercedió por los transgresores” (Yeshayahu 53:12). Su muerte fuera de Yerushaláyim cumple el envío al desierto, separando el pecado de la presencia de Adonái.
2. **Hebreos 9 y la Purificación del Santuario:** La purificación del altar con sangre prefigura la entrada de Yeshúa al santuario celestial con su propia sangre (Hebreos 9:12). Este acto establece un nuevo pacto, donde los creyentes son purificados no solo externamente, sino en su conciencia, permitiendo una comunión directa con Elohím.
3. **Yirmeyahu 31:31-34 y el Nuevo Pacto:** La expiación de Yom Kipur anticipa el nuevo pacto prometido en Yirmeyahu, donde Adonái perdonará los pecados y escribirá su Toráh en los corazones. Yeshúa, como el mediador de este pacto (Hebreos 12:24), cumple la promesa al ofrecer una expiación eterna.
4. **Miqueas 7:19 y la Remoción del Pecado:** El envío del macho cabrío al desierto refleja la promesa de Miqueas de que Adonái “echará nuestros pecados a las profundidades del mar”. La obra de Yeshúa en el madero asegura esta remoción definitiva, liberando a los creyentes de la condenación (Romanos 8:1).

## Reflexión Final

Levítico 16:18-24 es mucho más que un conjunto de instrucciones rituales; es una profecía viva que señala a Yeshúa haMashíaj como el cumplimiento de la expiación divina. Los comentarios rabínicos destacan la misericordia y santidad de Adonái,

mientras que la perspectiva mesiánica revela a Yeshúa como el Cordero, Sumo Sacerdote y sacrificio perfecto. Las anotaciones léxicas y de guematría enriquecen la comprensión de los símbolos, y las conexiones proféticas unen la Toráh con el Brit Hadasháh, mostrando la continuidad del plan redentor de Elohim. Para los creyentes, este pasaje es un llamado a confesar, arrepentirse y vivir en la libertad de la expiación lograda por Yeshúa, quien es Ejad con Adonái y el centro de todas las Escrituras.

## Punto 6. Análisis Profundo de la Aliyáh

La segunda Aliyáh de Ajaré Mot detalla la culminación del rito de expiación, centrándose en la purificación del altar y el envío del macho cabrío emisario. Este pasaje revela la santidad de Adonái y su deseo de restaurar la comunión con Israel. El altar, como punto de encuentro entre lo divino y lo humano, debía ser limpiado para mantener su función sagrada. El rociamiento de sangre siete veces simboliza la perfección de la expiación, mientras que el macho cabrío, cargando los pecados, ilustra la remoción total de la culpa.

Desde una perspectiva mesiánica, este texto es profundamente mesiánico. Yeshúa, como Sumo Sacerdote y sacrificio, cumple ambos roles: el toro (sacrificio por el sacerdote) y el macho cabrío (portador del pecado). Su obra en el madero no solo purifica, sino que establece un nuevo santuario en los corazones de los creyentes. La Haftaráh refuerza esta idea al mostrar la necesidad de un redentor que limpie la corrupción, mientras que Juan 1:29 proclama a Yeshúa como el Cordero que lleva el pecado del mundo.

## Punto 7. Tema Más Relevante

El tema central de esta Aliyáh es la **expiación y purificación del pecado**, que restaura la comunión con Adonái. Este tema es crucial en la Toráh, ya que Yom Kipur representa el momento culminante de la reconciliación entre Elohim y su pueblo. La purificación del altar y el envío del macho cabrío subrayan la santidad de Adonái y su misericordia al proveer un medio para alejar el pecado.

En el Brit Hadasháh, este tema se cumple en Yeshúa haMashíaj, quien, como el Cordero de Pésaj y Sumo Sacerdote, ofrece una expiación eterna (Hebreos 10:10). Su obra no solo limpia el pecado, sino que transforma al creyente en un templo vivo de Ruaj Hakodesh. Este pasaje se conecta con los Moedim de Elohim, particularmente Yom Kipur, donde Yeshúa es tanto el sacrificio como el intercesor que asegura la redención final.

## Punto 8. Descubriendo a Mashíaj en la Aliyáh

La segunda Aliyáh de la Parashá Ajaré Mot (Levítico 16:18-24) revela profundas conexiones mesiánicas que apuntan a Yeshúa haMashíaj como el cumplimiento de las promesas de redención de Adonái. A través de diversos métodos exegéticos, como tipologías, sombras (tzelalim), patrones redentores (tavnitot), eventos simbólicos, análisis lingüístico, midrashim mesiánicos, cumplimientos tipológicos en el Brit Hadasháh y paralelismos temáticos, se identifica a Yeshúa como el centro de este pasaje y de todas las Escrituras. A continuación, se presenta un análisis exhaustivo que resalta las profecías mesiánicas y su cumplimiento en el Brit Hadasháh, demostrando cómo esta Aliyáh prefigura la obra redentora de Mashíaj.

### Profecías Mesiánicas

1. **El Macho Cabrío Emisario como Sombra de Yeshúa (Levítico 16:21-22):** El rito del macho cabrío emisario, sobre el cual Aharón confiesa los pecados de Israel y lo envía al desierto, es una profecía clara del Mesías que carga con los pecados de la humanidad. Yeshayahu 53:4-6 describe al Siervo Sufriente que “llevó nuestras enfermedades y cargó con nuestros dolores”, siendo “traspasado por nuestras rebeliones”. El envío del macho cabrío a una “tierra cortada” (eretz gəzērāh) simboliza la remoción total del pecado, cumplida cuando Yeshúa fue llevado fuera de la ciudad para morir en el madero (Hebreos 13:12).
2. **La Purificación del Altar (Levítico 16:18-19):** La aplicación de la sangre del toro y del macho cabrío sobre los cuernos del altar, junto con el rociamiento siete veces, prefigura la purificación definitiva lograda por la sangre de Yeshúa. Hebreos 9:12-14 declara que Yeshúa, con su propia sangre, entró al Lugar Santísimo celestial, obteniendo “redención eterna” y purificando la conciencia de los creyentes. El número siete, símbolo de plenitud, apunta a la perfección de su obra expiatoria.
3. **Aharón como Tipo de Sumo Sacerdote (Levítico 16:23-24):** Las acciones de Aharón, quien se despoja de las vestiduras de lino y ofrece sacrificios por sí mismo y el pueblo, prefiguran a Yeshúa como Sumo Sacerdote eterno según el orden de Melkisedek (Hebreos 7:17). A diferencia de Aharón, Yeshúa no necesitó ofrecer sacrificios por sí mismo, pues es sin pecado, y su sacrificio único es suficiente para toda la humanidad (Hebreos 10:10).

### Métodos para Descubrir al Mashíaj

1. **Tipologías (Tipos):** El macho cabrío emisario es un tipo directo de Yeshúa haMashíaj. Así como el animal carga los pecados de Israel y es enviado al desierto, Yeshúa tomó sobre sí los pecados del mundo y fue “separado” en su muerte fuera de Yerushaláyim. El paralelo es evidente en Juan 1:29, donde

Yojanán el Inmisor proclama: “He aquí el Cordero de Elohím que lleva el pecado del mundo”.

2. **Sombras (Tzelalim):** El rito del macho cabrío y la purificación del altar son sombras de la realidad espiritual cumplida en Yeshúa. La sangre rociada sobre el altar prefigura la sangre de Mashíaj, que limpia no solo el santuario físico, sino el corazón de los creyentes, transformándolos en un templo vivo para Ruaj Hakodesh (1 Corintios 3:16). La “tierra cortada” simboliza el lugar de desolación donde Yeshúa enfrentó la muerte, separando el pecado de la presencia de Adonái.
3. **Patrones Redentores (Tavnitot):** El patrón de expiación en Yom Kipur, donde el pecado es confesado, transferido y removido, refleja el plan redentor de Elohím. Yeshúa cumple este patrón al ser el sacrificio, el intercesor y el portador del pecado. Su obra establece un nuevo pacto, donde los pecados son perdonados y olvidados (Yirmeyahu 31:34).
4. **Eventos Simbólicos:** El rociamiento de sangre siete veces (Levítico 16:19) simboliza la perfección divina, un evento que encuentra su cumplimiento en la obra completa de Yeshúa. Su sangre, derramada una vez por todas, logra la purificación eterna (Hebreos 9:26). Asimismo, el envío del macho cabrío al desierto simboliza la victoria de Yeshúa sobre el pecado, llevándolo a un lugar de separación definitiva.
5. **Análisis Lingüístico:** La palabra hebrea “kipper” (expiar), que significa “cubrir” o “limpiar”, apunta a la obra de Yeshúa, quien cubre los pecados de la humanidad con su sangre. El término “sā’îr” (macho cabrío) tiene un valor numérico en guematría de 580, que algunos intérpretes relacionan con “gə’ullāh” (redención), sugiriendo un vínculo profético con la liberación traída por Mashíaj.
6. **Midrashim Mesíánicos:** El Midrash Tanchuma (Ajaré Mot) compara el macho cabrío con la purificación de la humanidad, una idea que los intérpretes mesiánicos extienden a Yeshúa, quien purifica a todas las naciones. La confesión de Aharón sobre el animal prefigura la intercesión de Yeshúa, quien “vive para interceder” por los creyentes (Hebreos 7:25).
7. **Cumplimientos Tipológicos en el Brit Hadasháh:** Juan 1:29 conecta directamente el rito del macho cabrío con Yeshúa, identificado como el Cordero de Elohím. Hebreos 9:11-14 amplía esta tipología, explicando que Yeshúa, como Sumo Sacerdote y sacrificio, entró al santuario celestial con su propia sangre, superando los rituales temporales de la Toráh. Su muerte fuera de la ciudad (Hebreos 13:12) cumple el envío del macho cabrío al desierto.
8. **Paralelismos Temáticos:** El tema de la expiación en Levítico 16 se refleja en el Brit Hadasháh a través de la obra de Yeshúa. La purificación del altar corresponde a la limpieza del corazón del creyente (1 Juan 1:7), mientras que la remoción del pecado por el macho cabrío se cumple en la victoria de Yeshúa sobre la muerte y el pecado (Romanos 6:10).

## Cumplimiento en el Brit Hadasháh

El Brit Hadasháh revela a Yeshúa haMashíaj como el cumplimiento perfecto de los rituales de Yom Kipur descritos en esta Aliyáh. A continuación, se destacan los paralelismos clave:

1. **Yeshúa como Cordero y Macho Cabrío (Juan 1:29):** La proclamación de Yojanán el Inmensor identifica a Yeshúa como el Cordero de Elohím que lleva el pecado del mundo, cumpliendo el papel del macho cabrío emisario. A diferencia del animal, que debía repetirse anualmente, el sacrificio de Yeshúa es único y eterno (Hebreos 10:12).
2. **Yeshúa como Sumo Sacerdote (Hebreos 7:26-27):** Aharón, al purificar el altar y confesar los pecados, prefigura a Yeshúa, quien no solo ofrece el sacrificio, sino que es el sacrificio mismo. Como Sumo Sacerdote eterno, Yeshúa intercede continuamente por los creyentes, asegurando su reconciliación con Adonái.
3. **La Sangre de Yeshúa como Expiación Definitiva (Hebreos 9:12):** La sangre rociada sobre el altar encuentra su cumplimiento en la sangre de Yeshúa, que purifica no solo el santuario físico, sino la conciencia de los redimidos. Este acto establece un nuevo pacto, donde los creyentes son hechos “santos y sin mancha” ante Elohím (Efesios 5:27).
4. **La Separación del Pecado (Hebreos 13:12):** El envío del macho cabrío al desierto simboliza la separación del pecado, cumplida cuando Yeshúa fue crucificado fuera de Yerushaláyim. Su muerte asegura que los pecados de los creyentes son “echados a las profundidades del mar” (Miqueas 7:19).

## Reflexión Mesiánica

Yeshúa haMashíaj es el centro de esta Aliyáh y de todas las Escrituras, como lo demuestra su cumplimiento de los rituales de expiación. Su identidad como MarYah, uno con Adonái (Ejad), se refleja en su papel como sacrificio, Sumo Sacerdote e intercesor. La confesión de pecados sobre el macho cabrío prefigura la obra de Yeshúa, quien tomó sobre sí la culpa de la humanidad, ofreciendo redención a todos los que confían en él. Esta Aliyáh nos invita a maravillarnos ante la sabiduría de Elohím, quien desde la Toráh anunció la venida de Mashíaj, y a vivir en gratitud por su obra redentora.

En conclusión, Levítico 16:18-24 no es solo un conjunto de instrucciones rituales, sino una profecía viva que apunta a Yeshúa haMashíaj. A través de tipologías, sombras y paralelismos, este pasaje revela el plan redentor de Adonái, cumplido en el Brit Hadasháh, donde Yeshúa es proclamado como el Cordero de Elohím y Sumo Sacerdote eterno, quien lleva nuestros pecados y nos reconcilia con Elohím para

siempre.

## Punto 9. Midrashim, Targumim, Textos Fuentes y Apócrifos

El Midrash (Tanchuma, Ajaré Mot) interpreta el macho cabrío como un símbolo de la remoción del pecado, comparándolo con la purificación de Esav, el “hombre peludo” (sā’îr). El Targum Yonatán para Levítico 16:21 añade que los pecados confesados son transferidos al dominio de los ángeles caídos, reflejando una separación total del mal. El libro apócrifo de Enoc (1 Enoc 10) describe un paralelismo con el envío de un ángel rebelde a un lugar desolado, reforzando la idea de alejar el pecado. Estas tradiciones enriquecen la comprensión del texto, mostrando la profundidad del plan redentor de Adonái, cumplido en Yeshúa.

## Punto 10. Mandamientos Encontrados o Principios y Valores

### Mandamientos (Mitzvot):

1. **Realizar el rito de Yom Kipur (Levítico 16:18-24):** Aunque los sacrificios del Templo cesaron, el principio de arrepentimiento y purificación permanece.
2. **Confesar los pecados (v. 21):** Este mandamiento se aplica hoy mediante la confesión personal y la confianza en la expiación de Yeshúa.

### Principios y Valores:

- **Santidad:** La purificación del altar enseña la importancia de vivir en pureza ante Elohím.
- **Arrepentimiento:** La confesión de pecados refleja la necesidad de humildad y retorno a Adonái.
- **Misericordia:** La provisión del macho cabrío muestra la gracia de Elohím al alejar el pecado.

## Punto 11. Preguntas de Reflexión

1. ¿Cómo podemos aplicar el principio de la confesión de pecados en nuestra vida diaria, confiando en la obra de Yeshúa?
2. ¿Qué significa para nosotros que Yeshúa haya llevado nuestros pecados, como el macho cabrío emisario?
3. ¿Cómo podemos vivir como un “altar purificado”, reflejando la santidad de

Elohím en nuestras acciones?

4. ¿De qué manera la Haftaráh nos desafía a identificar y abandonar los “ídolos” en nuestra vida?
5. ¿Cómo nos inspira Juan 1:29 a compartir la buena nueva de Yeshúa como el Cordero de Elohím?

## Punto 12. Resumen de la Aliyáh

La segunda Aliyáh de la Parashá Ajaré Mot (Levítico 16:18-24) describe procedimientos clave del Día de la Expiación (Yom Kipur), centrados en la purificación del altar y el rito del macho cabrío emisario. Aharón, como Sumo Sacerdote, sale al altar en el atrio del Tabernáculo, aplica la sangre del toro y del macho cabrío sobre sus cuernos y lo rocía siete veces para purificarlo de las impurezas de Israel. Posteriormente, presenta el macho cabrío vivo, confiesa sobre él todos los pecados del pueblo y lo envía al desierto mediante un hombre designado, simbolizando la remoción total del pecado hacia una “tierra cortada”. Aharón regresa al Tabernáculo, se quita las vestiduras de lino, se lava en un lugar santo, se viste con sus ropas regulares y ofrece ofrendas quemadas por sí mismo y el pueblo, completando la expiación.

La Haftaráh (Ezequiel 22:1-19) complementa este pasaje al denunciar la corrupción moral de Yerushaláyim, destacando la necesidad de purificación por el derramamiento de sangre y la idolatría. Este texto subraya el juicio divino sobre el pecado, conectando con la urgencia de la expiación descrita en la Toráh. El Brit Hadasháh (Juan 1:29) presenta a Yojanán el Inmensor proclamando a Yeshúa como “el Cordero de Elohím que lleva el pecado del mundo”, cumpliendo proféticamente el papel del macho cabrío emisario al ofrecer una expiación universal y eterna.

**Relevancia Espiritual:** Este pasaje revela la santidad de Adonái y su misericordia al proveer un medio para limpiar el pecado y restaurar la comunión con su pueblo. El rito del macho cabrío y la purificación del altar prefiguran la obra redentora de Yeshúa haMashíaj, quien, como sacrificio y Sumo Sacerdote, lleva los pecados de la humanidad y purifica a los creyentes, transformándolos en un santuario vivo para Ruaj Hakodesh. La Haftaráh nos desafía a examinar nuestra vida en busca de impurezas, mientras que el Brit Hadasháh nos invita a confiar en la expiación definitiva de Yeshúa, viviendo en santidad y gratitud por su redención.

## Punto 13. Tefiláh de la Aliyáh

Adonái Elohím, Santo y Misericordioso, te alabamos por tu provisión de expiación en Yom Kipur y por enviar a Yeshúa haMashíaj, el Cordero de Elohím, quien llevó nuestros pecados. Purifica nuestros corazones como purificaste el altar, y ayúdanos a

confesar nuestras faltas con humildad. Que vivamos como templos vivos de tu Ruaj Hakodesh, reflejando tu santidad. Gracias por tu amor eterno, que nos redime y restaura. En el nombre de Yeshúa, nuestro Sumo Sacerdote, decimos Amén.

+Recursos del Ministerio Judío Mesiánico de Biblia Toráh Viviente Para Maestros, Traductores y Estudiantes:

<https://bibliatorahviviente.github.io/recursos/>